Porównanie tłumaczeń Zachariasza 1:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zapytałem Anioła, który rozmawiał ze mną: Cóż to jest? I odpowiedział mi: To są rogi, które rozproszyły Judę, Izraela i Jerozolimę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I rzekłem do Anioła, który mówił zemną: Cóż to jest? I rzekł do mnie: Teć są rogi, które rozrzuciły Judę i Izraela i Jeruzalem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rzekłem do anjoła, który mówił do mnie: Co to jest? I rzekł do mnie: Teć są rogi, które rozrzuciły Judę i Izraela i Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Co one [oznaczają]? zapytałem anioła, który mówił do mnie. A on odpowiedział: To są rogi, które przygniotły Judę, Izraela i Jeruzalem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Rzekłem więc do anioła, który ze mną rozmawiał: ”Co to jest? ” On zaś mi powiedział: ”To rogi, które rozproszyły Judę, Izraela i Jerozolimę”.